



**Конференция Организации  
Объединенных Наций  
по торговле и развитию**

Distr.: General  
3 June 2016  
Russian  
Original: English

---

**Четырнадцатая сессия**

Найроби

17–22 июля 2016 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

**Утверждение повестки дня**

**Предварительная повестка дня и аннотации**

**Записка секретариата ЮНКТАД**

1. Основной пункт повестки дня четырнадцатой сессии Конференции (пункт 8) и его подтемы были одобрены Советом по торговле и развитию на его шестьдесят второй сессии, проходившей 14–25 сентября 2015 года (TD/B/61/11).
2. На заключительном пленарном заседании своей шестьдесят второй сессии Совет по торговле и развитию также одобрил проект предварительной повестки дня четырнадцатой сессии Конференции.
3. Предварительная повестка дня содержится в разделе I настоящего документа. Аннотации к ней, подготовленные секретариатом в соответствии с обычной практикой, приводятся в разделе II.
4. По поводу организационных вопросов секретариат выпустит добавление к настоящему документу (TD/501/Add.1).

GE.16-09081 (R) 160616 160616



\* 1 6 0 9 0 8 1 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## **I. Предварительная повестка дня четырнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию**

1. Открытие Конференции.
2. Выборы Председателя.
3. Учреждение сессионных органов.
4. Выборы заместителей Председателя и докладчика.
5. Полномочия представителей на Конференции:
  - a) назначение Комитета по проверке полномочий;
  - b) доклад Комитета по проверке полномочий.
6. Утверждение повестки дня.
7. Общие прения.
8. От решений к действиям: переход к инклюзивной и равноправной глобальной экономической среде для торговли и развития:
  - a) проблемы и возможности многостороннего подхода для торговли и развития;
  - b) содействие поступательному, инклюзивному и устойчивому экономическому росту на основе торговли, инвестиций, финансов и технологии ради достижения процветания для всех;
  - c) углубление экономической структурной трансформации и сотрудничества для повышения сопротивляемости экономики к внешним воздействиям и решения задач и реализации возможностей торговли и развития на всех уровнях в рамках мандата ЮНКТАД;
  - d) вклад в реальное осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и последующей деятельности в связи с ней, а также соответствующих решений глобальных конференций и встреч на высшем уровне, связанных с торговлей и развитием.
9. Прочие вопросы:
  - a) периодический пересмотр Конференцией списков государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи;
  - b) доклад Совета по торговле и развитию Конференции;
  - c) финансовые последствия решений Конференции.
10. Утверждение доклада Конференции Генеральной Ассамблее.

## **II. Аннотации к предварительной повестке дня**

### **Церемония открытия**

5. Церемония открытия четырнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию состоится во второй половине дня в воскресенье, 17 июля 2016 года, в Международном конференц-центре им. Кениаты в Найроби. Подробная программа будет распространена накануне этого мероприятия.

### **Пункт 1 Открытие Конференции**

6. Правила процедуры Конференции содержатся в документе TD/63/Rev.2.
7. Первое пленарное заседание четырнадцатой сессии Конференции состоится во второй половине дня в воскресенье, 17 июля 2016 года, в Международном конференц-центре им. Кениаты.
8. Правил 16 правил процедуры Конференции предусматривается следующее: «На открытии каждой сессии Конференции глава той делегации, из состава которой был избран Председатель предыдущей сессии, председательствует до тех пор, пока Конференция не изберет Председателя сессии».

### **Пункт 2 Выборы Председателя**

9. Правил 17 правил процедуры Конференции предусматривается, в частности, что из числа своих членов Конференция избирает Председателя.
10. В соответствии со сложившейся практикой Председателем Конференции обычно избирается глава делегации принимающей страны (Кении).

### **Пункт 3 Учреждение сессионных органов**

11. В соответствии с правилом 62 правил процедуры Конференции Конференция может счесть целесообразным учредить основной комитет (Комитет полного состава) для рассмотрения конкретных основных пунктов повестки дня, переданных ему пленарным заседанием, и представления по ним доклада. В соответствии с правилом 63 основной комитет может учреждать такие вспомогательные органы, которые могут потребоваться для выполнения его функций.
12. В соответствии с правилом 65 правил процедуры Конференции основной комитет избирает своего Председателя, заместителя Председателя и докладчика. В соответствии с правилом 17 Председатель основного комитета избирается до избрания заместителей Председателя Конференции, а в соответствии с правилом 22 он входит в состав Бюро Конференции.

## **Пункт 4 Выборы заместителей Председателя и докладчика**

13. В соответствии с правилом 22 правил процедуры Конференции Бюро Конференции состоит из 35 членов, включая Председателя и заместителей Председателя Конференции, Председателя Комитета полного состава и докладчика Конференции. В этой связи Конференции необходимо будет избрать 32 заместителя Председателя.

14. Для обеспечения справедливого географического распределения Конференция, возможно, сочтет целесообразным сформировать Бюро Конференции в следующем составе: семь членов от Африки, семь – от Азии, семь – от Латинской Америки, девять – от Группы В, четыре – от Группы D и один – от Китая. В соответствии со сложившейся практикой региональные координаторы и председатели вспомогательных органов должны принимать всестороннее участие в работе Бюро.

## **Пункт 5 Полномочия представителей на Конференции**

### **а) Назначение Комитета по проверке полномочий**

15. Правилем 14 правил процедуры Конференции предусматривается следующее: «В начале каждой сессии назначается Комитет по проверке полномочий. Он состоит из девяти членов, которые назначаются Конференцией по предложению Председателя. Комитет избирает свой президиум. Он проверяет полномочия представителей и представляет Конференции свой доклад».

16. В соответствии со сложившейся практикой Конференция, возможно, сочтет целесообразным принять решение о том, что Комитет по проверке полномочий будет образован в составе тех же девяти государств, которые являлись членами Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи на ее последней (семидесятой) сессии.

### **б) Доклад Комитета по проверке полномочий**

17. В соответствии с правилом 14 правил процедуры Конференции Комитет по проверке полномочий проверяет полномочия представителей и представляет Конференции свой доклад. Правилем 13 предусматривается, что полномочия представителей и списки заместителей представителей и советников представляются Генеральному секретарю Конференции по возможности не менее чем за неделю до назначенной даты открытия сессия. Полномочия выдаются главой государства или правительства или министром иностранных дел.

## **Пункт 6 Утверждение повестки дня**

18. Как указывалось в сопроводительной записке к настоящему документу, основной пункт предварительной повестки дня (пункт 8) и его подтемы были одобрены Советом по торговле и развитию на его шестьдесят второй сессии, состоявшейся 14–25 сентября 2015 года.

19. Предложения по организации работы Конференции будут распространены в добавлении к настоящему документу (TD/501/Add.1).

## **Пункт 7**

### **Общие прения**

20. Предполагается, что общие прения откроются во второй половине дня в понедельник, 18 июля 2016 года, в зале Шимба Международного конференц-центра им. Кениаты и завершатся в четверг, 21 июля 2016 года. Выступления будут транслироваться по Интернету в том порядке, в которой делегации записались в список выступающих. Переданные в секретариат тексты выступлений будут размещены на веб-сайте Конференции на тех языках, на которых они будут получены секретариатом\*. Информация о списке выступающих приводится в записке.

21. В соответствии с правилом 39 правил процедуры Конференции и руководящими принципами, утвержденными Генеральной Ассамблеей, ораторам будет предложено ограничить свои выступления максимум семью минутами. В связи с этим делегации могли бы рассмотреть возможность представления полного текста своих выступлений и изложения в ходе общих прений только их основных моментов.

## **Пункт 8**

### **От решений к действиям: переход к инклюзивной и равноправной глобальной экономической среде для торговли и развития**

- a) **Проблемы и возможности многостороннего подхода для торговли и развития**
- b) **Содействие поступательному, инклюзивному и устойчивому экономическому росту на основе торговли, инвестиций, финансов и технологии ради достижения процветания для всех**
- c) **Углубление экономической структурной трансформации и сотрудничества для повышения сопротивляемости экономики к внешним воздействиям и решения задач и реализации возможностей торговли и развития на всех уровнях в рамках мандата ЮНКТАД**
- d) **Вклад в реальное осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и последующей деятельности в связи с ней, а также соответствующих решений глобальных конференций и встреч на высшем уровне, связанных с торговлей и развитием**

22. Ожидается, что по этому пункту Конференции будет представлен пред-конференционный текст, выработанный Подготовительным комитетом Конференции, который был учрежден Советом по торговле и развитию на его шестьдесят второй сессии в сентябре 2015 года и который работал под руководством Председателя Совета. Этот текст будет препровожден Конференции Советом, который соберется на специальную сессию после завершения работы над ним Подготовительного комитета Конференции в Женеве.

---

\* <http://unctad14.org>.

23. В рамках этого пункта Конференция проведет также восемь мероприятий высокого уровня, посвященных полностью или частично указанной теме и подтемам. Мероприятия высокого уровня будут следующими: а) осуществление целей в области устойчивого развития: возможности и проблемы; б) трансформация экономики в интересах обеспечения устойчивого и инклюзивного роста; в) повышение сопротивляемости экономики к внешним воздействиям в интересах наиболее уязвимых групп населения; г) укрепление государственной политики для формирования динамичных и инклюзивных рынков; д) содействие созданию глобальных условий для всеобщего процветания; е) превращение инноваций в движущую силу устойчивого развития; ж) стимулирование структурных преобразований в Африке; и з) министерский сегмент Молодежного форума.

24. Кроме того, Конференции будут представлены два доклада, препровожденные Советом по торговле и развитию, об итогах слушаний с участием гражданского общества, проведенных в рамках процесса подготовки к ней.

25. Конференции будет также представлен документ, подготовленный Генеральным секретарем ЮНКТАД (UNCTAD(XIV)/1/Rev.1), а также любые другие материалы, подготовленные для нее государствами-членами или группами государств-членов. Более подробная информация о документации будет представлена позднее.

## **Пункт 9 Прочие вопросы**

### **а) Периодический пересмотр Конференцией списков государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи**

26. Списки членов Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Совета по торговле и развитию приводятся в документе TD/B/INF.228.

27. Пункт 6 резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи с внесенными в нее поправками гласит, что списки государств, содержащиеся в приложении к этой резолюции, «будут периодически пересматриваться Конференцией с учетом изменений состава участников Конференции, а также других факторов». Последний раз список пересматривался Конференцией на ее тринадцатой сессии в 2012 году. Конференция будет осведомлена о любых решениях, которые необходимо будет принять.

### **б) Доклад Совета по торговле и развитию Конференции**

28. В соответствии с пунктом 22 резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи внимание Конференции будет обращено на доклады, представленные Советом по торговле и развитию Генеральной Ассамблее после тринадцатой сессии Конференции.

29. Конференция, возможно, сочтет целесообразным принять к сведению доклады о работе сессий Совета по торговле и развитию, проведенных после тринадцатой сессии Конференции.

с) **Финансовые последствия решений Конференции**

30. В соответствии с правилом 32 правил процедуры Конференции секретариат при необходимости представит оценки любых финансовых последствий решений, предложенных Конференцией.

**Пункт 10**

**Утверждение доклада Конференции Генеральной Ассамблее**

31. В соответствии со сложившейся практикой доклад Конференции будет представлен Генеральной Ассамблее.

---